

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

## SOMMAIRE

L'objectif du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation est de promouvoir l'Ontario comme chef de file mondial et innovateur en matière de développement agro-alimentaire et rural responsable, durable et écologique, et d'encourager la compétitivité, la diversité économique et la prospérité du secteur agro-alimentaire et rural.

Prévisions 2002-2003	PROGRAMMES	Variation par rapport à 2001-2002	Prévisions 2001-2002	Dépenses réelles 2000-2001
\$		\$	\$	\$
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
16 436 440	Programme d'administration du ministère	505 275	15 931 165	15 951 444
179 920 400	Programme de développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies	800 443	179 119 957	156 582 487
11 062 400	Programme d'investissement et développement des marchés	18 319	11 044 081	12 365 368
154 607 500	Programme de gestion des risques	( 1 480 404)	156 087 904	244 419 281
362 026 740	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	( 156 367)	362 183 107	429 318 580
96 220 000	<b>Moins : Mandats spéciaux</b>	96 220 000	-	-
11 847 840	<b>Moins : Crédits législatifs</b>	( 8 467)	11 856 307	6 891 983
253 958 900	<b>&lt; TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT</b>	( 96 367 900)	350 326 800	422 426 597
<b>CLASSIFICATION COMPTABLE</b>				
350 026 740	Dépenses	( 156 367)	350 183 107	422 468 680
12 000 000	Prêts et dotations	-	12 000 000	6 849 900
362 026 740		( 156 367)	362 183 107	429 318 580

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

## SOMMAIRE

Prévisions 2002-2003	PROGRAMMES	Variation par rapport à 2001-2002	Prévisions 2001-2002	Dépenses réelles 2000-2001
\$		\$	\$	\$
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
196 711 200	Programme de développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies	146 711 200	50 000 000	-
196 711 200	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>	146 711 200	50 000 000	-
40 000 000	<b>Moins : Mandats spéciaux</b>	40 000 000	-	-
156 711 200	<b>&lt; TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS</b>	106 711 200	50 000 000	-
	CLASSIFICATION COMPTABLE			
196 711 200	Dépenses	146 711 200	50 000 000	-

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION**


---

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Ce programme assure la coordination du processus de planification des activités du ministère par l'entremise de ses cadres supérieurs; il fournit aussi les services essentiels de soutien opérationnel et stratégique nécessaires à la prestation efficace et efficiente des programmes du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2002-2003	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation par rapport à 2001-2002	Prévisions 2001-2002	Dépenses réelles 2000-2001
	\$		\$	\$	\$
<b>101</b>		<b>PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	16 389 600	Administration du ministère .....	513 742	15 875 858	15 909 361
L		Traitement versé au ministre en vertu de la			
	35 006	Loi sur le Conseil exécutif .....	2 009	32 997	32 997
L		Traitement versé à l'adjoint parlementaire en			
	11 834	vertu de la Loi sur le Conseil exécutif .....	( 10 476)	22 310	9 086
	<u>16 436 440</u>	<b>Total - Fonctionnement</b> .....	<u>505 275</u>	<u>15 931 165</u>	<u>15 951 444</u>
	5 063 000	Moins : Mandats spéciaux .....	5 063 000	-	-
	46 840	Moins : Crédits législatifs .....	( 8 467)	55 307	42 083
	<u>11 326 600</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>( 4 549 258)</u>	<u>15 875 858</u>	<u>15 909 361</u>

---

- NOTES -



---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION**


---

**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES COMMUNAUTÉS RURALES/RECHERCHE ET TRANSFERT DE TECHNOLOGIES :**

Ce programme offre des services aux exploitants agricoles et entreprises agro-alimentaires de l'Ontario et travaille en collaboration avec l'industrie, les entreprises agricoles, les chercheurs et d'autres organismes gouvernementaux au règlement des questions provinciales; il offre l'expertise nécessaire pour résoudre les questions clés auxquelles sont confrontées les communautés rurales de l'Ontario, telles que la gestion des terres, de l'air et de l'eau; il est responsable de l'orientation stratégique, du financement et de l'administration des cours menant à un diplôme, de la recherche et des essais diagnostiques en laboratoire dans le secteur agro-alimentaire. Le personnel veille à ce que les chefs d'exploitations agricoles et d'entreprises rurales de l'Ontario aient accès à l'information et aux outils les plus perfectionnés pour prendre leur décisions. Le programme offre aussi des fonds pour stimuler la croissance économique concurrentielle et les partenariats dans les communautés rurales de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2002-2003 \$	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation par rapport à 2001-2002 \$	Prévisions 2001-2002 \$	Dépenses réelles 2000-2001 \$
<b>102</b>		<b>PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES COMMUNAUTÉS RURALES/RECHERCHE ET TRANSFERT DE TECHNOLOGIES</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1		Développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies .....	800 443	167 318 957	149 732 587
L	168 119 400	Débitures pour le drainage au moyen de tuyaux, Loi sur le drainage au moyen de tuyaux .....	-	11 800 000	6 849 900
L	11 800 000	Paiements au titre de prêts bancaires garantis, Loi sur l'administration financière ..	-	1 000	-
	1 000				
	179 920 400	Total - Fonctionnement .....	800 443	179 119 957	156 582 487
	54 847 000	Moins : Mandats spéciaux .....	54 847 000	-	-
	11 801 000	Moins : Crédits législatifs .....	-	11 801 000	6 849 900
	113 272 400	<b>Montant à voter</b> .....	<b>( 54 046 557)</b>	<b>167 318 957</b>	<b>149 732 587</b>
<b>102</b>		<b>PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES COMMUNAUTÉS RURALES/RECHERCHE ET TRANSFERT DE TECHNOLOGIES</b>			
<b>IMMOBILISATIONS</b>					
2		Initiative Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario ...	146 711 200	50 000 000	-
	196 711 200				
	196 711 200	Total - Immobilisations .....	146 711 200	50 000 000	-
	40 000 000	Moins : Mandats spéciaux .....	40 000 000	-	-
	156 711 200	<b>Montant à voter</b> .....	<b>106 711 200</b>	<b>50 000 000</b>	<b>-</b>

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT				
Développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies (102-1)		\$		
Traitements et salaires	23 013 300		Institut de recherche agricole de l'Ontario - programme « Un avenir prometteur pour l'agriculture de l'Ontario »	1 000
Avantages sociaux	4 910 300		Autre aide au développement économique des communautés rurales/à la recherche et au transfert de technologies	745 200
Transports et communications	3 414 400			118 727 200
Services	15 294 800		Autres opérations	\$
Fournitures et matériel	1 344 400		Bonification d'intérêts sur les débetures et prêts pour installations de drainage au moyen de tuyaux	1 510 000
Paiements de transfert	\$		Taxes municipales sur les propriétés appartenant à l'Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario	10 000
Université de Guelph	50 500 000			1 520 000
Programme de développement économique rural dans le cadre de l'initiative Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario	36 411 600		<i>Prêts et dotations</i>	
Programme « Un avenir prometteur pour l'agriculture de l'Ontario »	16 699 000		Prêts pour le drainage au moyen de tuyaux dans les territoires non érigés en municipalités	200 000
Canaux de drainage municipaux	4 000 000			168 424 400
Amélioration génétique du bétail	3 240 100		Moins : Recouvrements	305 000
Plan d'emplois d'été	3 000 000			168 119 400
Recherche concurrentielle	1 350 000			
Sociétés agricoles et horticoles	1 203 000		Crédits législatifs	
Partenariats stratégiques	477 300		Autres opérations	
Éducation agro-alimentaire de l'Ontario	400 000		Paiements au titre de prêts bancaires garantis, Loi sur l'administration financière	1 000
Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario	125 000		<i>Prêts et dotations</i>	
Ontario Beekeepers' Association	115 000		Débetures pour le drainage au moyen de tuyaux, Loi sur le drainage au moyen de tuyaux	11 800 000
Royal Winter Fair	100 000			11 801 000
Association pour la sécurité à la ferme inc.	90 000		Total (Fonctionnement) - Programme de développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies	179 920 400
Farmers' Markets Ontario	90 000			
Ontario 4-H Council	80 000			
Programme ontarien de garanties d'emprunt pour l'élevage de bovins d'engraissement	45 000			
Subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités	45 000			
Foundation for Rural Living	10 000			

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

---

---

- NOTES -



---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION**


---

**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES COMMUNAUTÉS RURALES/RECHERCHE ET TRANSFERT DE  
TECHNOLOGIES (suite)**  
**CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES**
**IMMOBILISATIONS**

Initiative Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario (102-2)		\$
Paiements de transfert	\$	
Initiative Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario . . . . .	96 711 200	
Initiative Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario - Contribution au Programme d'infrastructures Canada Ontario . . . . .	<u>100 000 000</u>	
		<u>196 711 200</u>
		<u>196 711 200</u>
Total (Immobilisations) - Programme de développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies		<u><u>196 711 200</u></u>

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION**


---

**PROGRAMME D'INVESTISSEMENT ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS :**

Ce programme contribue à la croissance et à la viabilité du système agro-alimentaire de l'Ontario en assurant la compétitivité des producteurs et distributeurs d'aliments de la province; il offre aussi des programmes visant le développement et l'expansion des marchés nationaux et internationaux pour les produits alimentaires frais et transformés de l'Ontario. En outre, le programme offre des services et programmes au secteur agro-alimentaire par le biais d'organismes du ministère qui supervisent la commercialisation collective des produits agricoles et entendent les appels de décisions visant la commercialisation et la délivrance de permis.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2002-2003 \$	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation par rapport à 2001-2002 \$	Prévisions 2001-2002 \$	Dépenses réelles 2000-2001 \$
<b>103</b>		<b>PROGRAMME D'INVESTISSEMENT ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS</b>			
<b>FUNCTIONNEMENT</b>					
1		Investissement et développement des			
	11 062 400	marchés .....	18 319	11 044 081	12 365 368
	<u>11 062 400</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>18 319</u>	<u>11 044 081</u>	<u>12 365 368</u>
	4 414 000	Moins : Mandats spéciaux .....	4 414 000	-	-
	<u>6 648 400</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>( 4 395 681)</u>	<u>11 044 081</u>	<u>12 365 368</u>

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

Investissement et développement des marchés (103-1)	\$
Traitements et salaires .....	3 819 200
Avantages sociaux .....	661 200
Transports et communications .....	1 332 500
Services .....	4 820 100
Fournitures et matériel .....	449 400
	<u>11 082 400</u>
Moins : Recouvrements .....	20 000
	<u>11 062 400</u>
Total (Fonctionnement) - Programme d'investissement et développement des marchés	<u><u>11 062 400</u></u>

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION**


---

**PROGRAMME DE GESTION DES RISQUES :**

Ce programme offre des services et des programmes au secteur agro-alimentaire et aux communautés rurales par le biais d'organismes et de directions du ministère qui assurent et coordonnent : l'évaluation et l'analyse des risques; les services statistiques; les programmes de protection du revenu offerts par le ministère, et autres aides financières accordées au secteur agro-alimentaire et aux communautés rurales. Ce programme joue en outre un rôle de premier plan dans l'élaboration des politiques de salubrité des aliments et la prestation des programmes de réglementation.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2002-2003 \$	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation par rapport à 2001-2002 \$	Prévisions 2001-2002 \$	Dépenses réelles 2000-2001 \$
<b>104</b>		<b>PROGRAMME DE GESTION DES RISQUES</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	154 607 500	Gestion des risques .....	( 1 480 404)	156 087 904	244 419 281
	<u>154 607 500</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>( 1 480 404)</u>	<u>156 087 904</u>	<u>244 419 281</u>
	31 896 000	Moins : Mandats spéciaux .....	31 896 000	-	-
	<u>122 711 500</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>( 33 376 404)</u>	<u>156 087 904</u>	<u>244 419 281</u>

---

- NOTES -

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION**


---

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

Gestion des risques (104-1)	\$	
Traitements et salaires .....		14 319 400
Avantages sociaux .....		2 091 100
Transports et communications .....		1 974 900
Services .....		4 309 700
Fournitures et matériel .....		1 729 400
Paiements de transfert	\$	
Protection du revenu pour les programmes d'assurance-récolte, de stabilisation du revenu net et du revenu du marché. . . .	97 843 700	
Programme ontarien de protection du revenu agricole en cas de catastrophe .....	26 320 000	
AgriCorp .....	4 982 300	
Salubrité des aliments .....	737 000	
Programme d'indemnisation contre la rage .....	100 000	
Autre aide à la gestion des risques .....	200 000	
		<u>130 183 000</u>
		<u>154 607 500</u>
Total (Fonctionnement) - Programme de gestion des risques		<u><u>154 607 500</u></u>

